

(86) *Suratul - Tōriki*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi sanma bura ati awọn ohun ti o nde loru (Tōriki).

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١

2. Atipe kini yio fi mọ ọ kini ade loru nã jẹ?

وَمَا آدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢

3. Irawọ ti (imọlẹ rẹ) ntan roro ni.

أَتَنجُمُ النَّوْءِ ٣

4. Kòsi ẹmi kan ti o wà lai jẹ pe ki oluṣọ kan wà lori rẹ ti o nṣọ ọ.

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْنَا حَافِظٌ ٤

5. Nitorina ki enia woye si ohun ti a fi da a.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. A da a lati inu omi ti o ntu jade.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

7. O nyọ jade lati ārin ibadi ati awọn egun igbaiya.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8. Dajudaju On ni agbara lori didapada rẹ.

إِنَّهُ عَلَّ رَجِيمٍ لِقَادِرٍ ٨

9. Ni ọjọ ti awọn aṣiri yio tu.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ٩

10. Kò ni si agbara kan fun u kò si ni si alaranṣe kan.

فَاللَّهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٌ ١٠

11. Mo fi sanma bura ti o ni ohun ti o ndẹhin walẹ.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجَمِ ١١

12. Ati ilẹ ti o nbu pẹpẹ!

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّالِعِ ١٢

13. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ kan ti o la alaye de opin.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ ١٣

14. Atipe on ki işe օrօ awadà.

وَمَا هُوَ إِلَّا نَزْلٌ

15. Dajudaju nwօn nda ete lօna kan.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

16. Emi nā si nwé-èwé lօna kan.

وَأَكِيدُ كَيْدًا

17. Nitorina dօ awօn alaigbagbօ lօkօ ju wօn silօ fun igba diօ.

فَقِيلَ لِلْكَافِرِينَ أَتَمَّهَلُم رُودًا

(87) *Suratul - A'alā*



Ni orukօ Qlօhun Aјօkօ aie,
Aşake օrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Şe afօmօ orukօ Oluwa rօ ti O ga julօ (A'lā).

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2. Ғniti O da օda ti O şe (e) dօgbadօgba.

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3. Atipe O pebubu (օda) O si fi mօna.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4. Atipe On ni Ғniti O yօ koriko tutu jade.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5. O si sօ (koriko na) di gbigbօ ti o dudu.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

6. Awa yio ke e fun օ, ti irօ kօ fi ni gbagbe.

سَتَقَرُّنَّكَ فَلَا تَئْسَى

7. Ayafi ohun ti Qlօhun ba fօ, dajudaju On ni O mօ ohun ti o han gbangba ati ohun ti o pamօ.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

8. A o si şe ni irօrun fun օ օna ti o rօrun (awօn işe rere).

وَيُنسِرُكَ لِلْغَيْبِ